

ПОСЕВ

А Не в силе Бог, а в правде!

год издания 65-й

#1587

ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ



Владимир Набоков
110 лет
Новый роман

№12
2009

Журнал «Посев». Некоммерческое Партнёрство «Издательское, исследовательское и просветительское содружество "Посев"».

127051, Москва, ул. Петровка, 26, стр. 2, оф. 96, тел./факс: (495) 625-92-48

Издаётся с разрешения и при содействии издательства POSSEV GmbH Frankfurt am Main

Главный редактор

Ю.С. Цурганов

Редакционная коллегия:

*Г.М. Амнуэль, Ю.К. Амосов,
Т.П. Артёмова, Б.Д. Бедров,
С.В. Волков, А.Б. Горюнин,
В.Э. Долинин, Е.И. Древинский,
Г.В. Кокушко, О.А. Кузнецова,
С.М. Маркедонов, Б.С. Пушкарёв,
А.Р. Редлих, Ю.А. Рыбаков,
В.А. Сендеров, В.Б. Славин-Боровский,
М.В. Славинский, В.Ж. Цветков,
И.Ю. Шауб, А.Н. Шведов.*

127051, Москва, ул. Петровка, 26, стр. 2, оф. 96

Ю.С. Цурганову

Телефон/факс в Москве:
(495) 625-92-48

E-mail: tsurganov@mail.ru;
posevru@online.ru

http://www.posev.ru

Адрес филиала редакции за рубежом:
Possev, Flurscheideweg 15,
D-65936, Frankfurt a. M., Germany
Tel. 34-7355; fax 34-3841.
http://www.posev.de
E-mail: possev-ffm@t-online.de

Журнал зарегистрирован в Министерстве печати и информации Российской Федерации 29.11.2002 г.
Свидетельство о регистрации
ПИ № 77-14072

© Некоммерческое Партнёрство «Издательское, исследовательское и просветительское содружество "Посев"».

ISSN 0234-8284

Корректор
А.М. Самойлова

Вёрстка
М.Ю. Родионов

Мнения авторов не всегда совпадают с точкой зрения редакции. Ответственность за точность приводимых сведений несут авторы. Редакция в переписку с неопубликованными авторами не вступает. Рукописи не возвращаются и не рецензируются. При перепечатке любых материалов ссылка на источник обязательна.

ПОСЕВ

№ 12 (1587) декабрь 2009 г.

ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ
Основан в 1945 г. в эмиграции, с 1992 г. издаётся в Москве

Содержание:

Колонка редактора 2

СОБЫТИЯ И КОММЕНТАРИИ

Модернизация сознания

Отклик Совета НТС на обращение

Президента России Д.А. Медведева

«Россия, вперед» и его Послание

Федеральному Собранию России 3

ОБЩЕСТВО, ПОЛИТИКА, ВЛАСТЬ

Владимир Чичерюкин-Мейнгардт.

Парад в честь парада 5

Игорь Харичев.

Еще раз о западных ценностях. 6

МОСТЫ ИЗ ПРОШЛОГО

Илья Хандриков.

Великий перелом костей 8

Антон Васильев.

Особые отношения 12

А.И. Кругов, М.В. Нечитайлов.

Поляки в Кавказской войне

1817–1864 гг. 18

Листовки НТС в Афганистане 22

К 130-летию «Богоданного Вождя» 23

ФИЛОСОФИЯ И МИРОВОЗЗРЕНИЕ

Ирина Роднянская.

Ленин: художественно-исторический

портрет за гранью идеологий 28

Рената Гальцева.

Солженицын: пророческое величие 34

ЮБИЛЕИ ГОДА

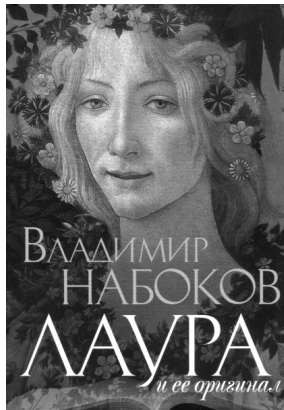
Андрей Сергеев.

Величие и ничтожество русского

интеллигента 43

Игорь Шауб.

«Чудовище, но какой писатель!» 46



Литературная сенсация напрямую связанная с Русским Зарубежеством – премьера романа Владимира Набокова. Работу над своим последним произведением он начал незадолго до смерти, и не успел его закончить, распорядившись уничтожить все черновики.

Однако последняя воля писателя не была выполнена: карточки с черновиками более 30 лет хранились в швейцарском банке. После долгих лет размышлений, сын писателя Дмитрий принял решение опубликовать эту «блестящую, оригинальную и потенциально революционную» вещь, представляющую собой «самую концентрированную квинтэссенцию творчества» писателя.

«Мой отец назвал мне свои самые важные книги. Одной из них он считал “Лауру”. О книге, которую хотят уничтожить, так не говорят», – объяснил Дмитрий Набоков, аргументируя решение опубликовать роман вопреки отцовской воле. Перевод произведения на русский язык было доверено одному из лучших американских специалистов по творчеству Набокова, Геннадию Барабтарло.

Последняя работа Набокова, а именно 138 каталожных карточек – лишь набросок так и не оконченного романа. Текст романа «Лаура» и ее оригинал издан в трех вариантах.

Массовое издание, в которое входит русский текст романа с указанием на полях номеров карточек, с которых сделан перевод. Также в книгу включены две статьи. В своем предисловии сын писателя Дмитрий Набоков рассказывает, почему он решил на публикацию романа против воли отца. В послесловии переводчик Геннадий Барабтарло пытается объяснить смысл композиции романа, уделяя особое внимание порядку следования карточек, принятому Дмитрием Набоковым и консультантом-литературоведом, порядку, в котором читатель сможет познакомиться с текстом романа.

Коллекционное издание. Коробка с колодой карточек и брошюрой. Колода представляет собой сто тридцать восемь оригинальных карточек размером 9х12 см каждая, воспроизведенных факсимильно. На таких библиотечных, так называемых оксфордских карточках, с двенадцатью бледно-синими линейками с красной верхней строкой, Набоков записывал и переписывал свои романы начиная с «Лолиты». Читатель получает возможность сложить карточки в любом порядке, попытавшись восстановить возможный замысел автора. Брошюра включает в себя русский перевод романа, предисловие Дмитрия Набокова и послесловие Геннадия Барабтарло.

Полное цветное издание. Книга состоит из двух блоков – русского и английского. В русский блок входят перевод романа с нумерацией карточек на полях, а также статьи Дмитрия Набокова и Геннадия Барабтарло. Второй блок включает 138 фотографий карточек, на которых был записан роман, с параллельным расшифрованным английским текстом.

Хочется отметить, что заканчивающийся 2009 год для Владимира Набокова юбилейный. Читайте статью Игоря Шауба в этом номере журнала.

Да, Набоков был далек от политики, но, по крайней мере, одно его политическое высказывание зафиксировано: проглядывая газету, вышедшую в СССР во второй половине 1940-х годов, писатель произнёс: «Советский Союз русского народа».